

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a 2004/17/EK irányelv⁽¹⁾ 1. cikke (3) bekezdésének b) pontját, hogy közszolgáltatási koncesszióknak minősül az a szerződés, amely az ajánlattevő részére autóbusszos tömegközlekedési szolgáltatás nyújtására vonatkozó jogosultságot biztosít, amennyiben az ellenszolgáltatás egy része a tömegközlekedési szolgáltatás nyújtására vonatkozó jogosultság, ugyanakkor az ajánlatkérő szerv kompenzációt nyújt a szolgáltatónak a szolgáltatás nyújtásából eredően felmerült veszteségek tekintetében, egyébként pedig a szolgáltatás nyújtására vonatkozó közjogi szabályok és a szerződéses rendelkezések korlátozzák a szolgáltatás nyújtásával járó kockázatot?
2. Amennyiben az első kérdésre adott válasz nemleges, a 2007/66/EK irányelvvel⁽²⁾ módosított 92/13/EGK irányelv 2d. cikke (1) bekezdésének b) pontja 2009. december 21-étől közvetlenül alkalmazható-e Lettországból?
3. A második kérdésre adott igenlő válasz esetén úgy kell-e értelmezni a 92/13/EGK irányelv 2d. cikke (1) bekezdésének b) pontját, hogy az alkalmazható a 2007/66/EK irányelv belső jogba való átültetésére előírt határidő lejártá előtti megkötött közbeszerzési szerződésekre is?

⁽¹⁾ A vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatban működő ajánlatkérők beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 3-i 2004/17/EK európai parlamenti és a tanácsi irányelv (HL L 134., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 6. fejezet, 7. kötet, 19. o.)

⁽²⁾ A 89/665/EGK és a 92/13/EGK tanácsi irányelvnek a közbeszerzési szerződések odaítélésére vonatkozó jogorvoslati eljárások hatékonyságának javítása tekintetében történő módosításáról szóló, 2007. december 11-i 2007/66/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 335., 31. o.)

A Korkein hallinto-oikeus (Finnország) által 2010. július 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Nordea Pankki Suomi Oyj

(C-350/10. sz. ügy)

(2010/C 246/55)

Az eljárás nyelve: finn

A kérdést előterjesztő bíróság

Korkein hallinto-oikeus

Az alapeljárás felei

Felperes: Nordea Pankki Suomi Oyj

Alperes: Veronsaajien oikeudenvalvontayksikkö

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Úgy kell-e értelmezni a 77/388/EGK hatodik HÉA-irányelv⁽¹⁾ 13. cikke B. része d) pontjának 3. és 5. alpontját, hogy a pénzügyi intézmények közötti fizetési forgalom és értékpapírügyletek lebonyolítása során igénybe vett — a jelen végzés 1. pontjában ismertetett — SWIFT-szolgáltatások mentesek a HÉA alól?

⁽¹⁾ A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalapmegállapítás — szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.)

2010. július 13-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Görög Köztársaság

(C-353/10. sz. ügy)

(2010/C 246/56)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselő: M. Patakia)

Alperes: Görög Köztársaság

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy a Görög Köztársaság — mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a radioaktív hulladékok és a kiégett fűtőelemek szállításának felügyeletéről és ellenőrzéséről szóló, 2006. november 20-i 2006/117/Euratom tanácsi irányelvnek⁽¹⁾, vagy legalábbis e rendelkezéseket a Bizottsággal nem közölte — nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;

— kötelezze a Görög Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 2006/117 irányelv nemzeti jogba való átültetésére előírt határidő 2008. december 25-én lejárt.

⁽¹⁾ HL L 337., 2006.12.5., 21. o.